

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26914046									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Handtuchheizkörper nicht in der Nähe von Wasserquellen oder in feuchten Umgebungen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.	To reduce the risk of electric shock, do not use the towel radiator near water sources or in damp environments.	Pour réduire le risque de choc électrique, n'utilisez pas le radiateur sèche-serviettes à proximité de sources d'eau ou dans des environnements humides.	Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare il radiatore scaldasalviette vicino a fonti d'acqua o in ambienti umidi.	Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de handdoekradiator niet in de buurt van waterbronnen of in vochtige omgevingen gebruiken.	Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice el radiador toallero cerca de fuentes de agua o en ambientes húmedos.	Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte radiátor na ručníky v blízkosti vodních zdrojů nebo ve vlhkém prostředí.	Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte koristiti radijator za ručnike u blizini izvora vode ili u vlažnom okruženju.	Da zmanjšate tveganje električnega udara, radiatorja za brisače ne uporabljajte v bližini vodnih virov ali v vlažnem okolju.	Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja a törölközőradiátort vízforrások közelében vagy párák környezetben.
Achten Sie darauf, dass der Handtuchheizkörper nicht überlastet wird, indem Sie mehr Handtücher oder Kleidungsstücke aufhängen, als empfohlen wird.	Be careful not to overload the towel radiator by hanging more towels or clothes than recommended.	Veillez à ne pas surcharger le radiateur sèche-serviettes en accrochant plus de serviettes ou de vêtements que ce qui est recommandé.	Fare attenzione a non sovraccaricare il radiatore scaldasalviette appendendo più asciugamani o indumenti di quanto raccomandato.	Zorg ervoor dat u de handdoekradiator niet overbelast door meer handdoeken of kleding op te hangen dan aanbevolen.	Tenga cuidado de no sobrecargar el radiador toallero colgando más toallas o ropa de la recomendada.	Dávejte pozor, abyste nepřetěžovali radiátor ručníků zavěšením více ručníků nebo oblečení, než je doporučeno.	Pazite da ne preopteretite radijator za ručnike vješanjem više ručnika ili odjeće nego što je preporučeno.	Pazite, da ne preobremenite radiatorja za brisače, tako da obesite več brisač ali oblačil, kot je priporočeno.	Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a törölközőradiátort azzal, hogy az ajánlottnál több törölközőt vagy ruhadarabot akaszt fel.
Verwenden Sie den Heizkörper nicht zum Trocknen von Gegenständen, die nicht für den Gebrauch mit einem Heizgerät vorgesehen sind.	Do not use the heater to dry items that are not intended for use with a heater.	N'utilisez pas le radiateur pour sécher des articles qui ne sont pas destinés à être utilisés avec un radiateur.	Non utilizzare il riscaldatore per asciugare oggetti che non sono destinati all'uso con un riscaldatore.	Gebruik de verwarming niet om voorwerpen te drogen die niet bedoeld zijn voor gebruik met een verwarming.	No utilice el calentador para secar prendas que no estén destinadas a usarse con un calentador.	Nepoužívejte ohřívač k sušení věcí, které nejsou určeny pro použití s ohřívačem.	Ne koristite grijač za sušenje predmeta koji nisu namijenjeni za korištenje s grijačem.	Grelnika ne uporabljajte za sušenje predmetov, ki niso predvideni za uporabo z grelnikom.	Ne használja a fűtőberendezést olyan tárgyak szárítására, amelyeket nem fűtőberendezéssel való használatra szántak.
Lassen Sie den Handtuchheizkörper von einem professionellen Elektriker installieren, um sicherzustellen, dass alle elektrischen Anschlüsse ordnungsgemäß ausgeführt sind.	Have the towel radiator installed by a professional electrician to ensure that all electrical connections are made correctly.	Faites installer le radiateur sèche-serviettes par un électricien professionnel afin de vous assurer que tous les branchements électriques sont effectués correctement.	Far installare il radiatore scaldasalviette da un elettricista professionista per garantire che tutti i collegamenti elettrici siano effettuati correttamente.	Laat de handdoekradiator installeren door een professionele elektricien, zodat u zeker weet dat alle elektrische aansluitingen correct zijn uitgevoerd.	Haga que un electricista profesional instale el radiador toallero para garantizar que todas las conexiones eléctricas se realicen correctamente.	Nechte radiátor na ručníky nainstalovat profesionálním elektrikářem, aby bylo zajištěno, že všechna elektrická připojení jsou správně provedena.	Neka radijator za ručnike instalira profesionalni električar kako bi osigurao da su svi električni priključci pravilno izvedeni.	Radiator za brisače naj namesti poklicni električar, da zagotovi, da so vse električne povezave pravilno izvedene.	A törölközőradiátort hivatásos villanyszerelővel szereltesse fel, hogy az összes elektromos csatlakozás megfelelő legyen.
Überprüfen Sie regelmäßig die Montage und Befestigung des Heizkörpers, um sicherzustellen, dass er sicher an der Wand befestigt ist.	Check the installation and fixing of the radiator regularly to ensure that it is securely attached to the wall.	Vérifiez régulièrement l'installation et la fixation du radiateur pour vous assurer qu'il est bien fixé au mur.	Controllare regolarmente l'installazione e il fissaggio del radiatore per assicurarsi che sia fissato saldamente alla parete.	Controleer regelmatig de installatie en bevestiging van de radiator om er zeker van te zijn dat deze stevig aan de muur is bevestigd.	Compruebe periódicamente la instalación y fijación del radiador para asegurarse de que esté bien sujeto a la pared.	Pravidelně kontrolujte instalaci a upevnění radiátoru, abyste se ujistili, že je bezpečně připevněn ke stěně.	Redovito provjeravajte ugradnju i pričvršćivanje radijatora kako biste bili sigurni da je sigurno pričvršćen na zid.	Redno preverjajte namestitve in pritrditev radiatorja, da se prepričate, da je varno pritren na steno.	Rendszeresen ellenőrizze a radiátor felszerelését és rögzítését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az biztonságosan rögzítve van a falhoz.
Berühren Sie den Handtuchheizkörper nicht, wenn er in Betrieb ist oder noch heiß ist, um Verbrennungen zu vermeiden.	To avoid burns, do not touch the towel radiator when it is in use or still hot.	Pour éviter les brûlures, ne touchez pas le radiateur sèche-serviettes lorsqu'il est en cours d'utilisation ou encore chaud.	Per evitare scottature, non toccare lo scaldasalviette quando è in uso o ancora caldo.	Om brandwonden te voorkomen, mag u de handdoekradiator niet aanraken wanneer deze in gebruik is of nog heet is.	Para evitar quemaduras, no toque el radiador toallero cuando esté en uso o aún caliente.	Abyste se nepopálili, nedotýkejte se radiátoru ručníku, když je v provozu nebo je ještě horký.	Kako biste izbjegli opekline, ne dirajte radijator za ručnike dok je u upotrebi ili dok je još vruć.	Da bi se izognili opeklinam, se radiatorja za brisače ne dotikajte, ko je v uporabi ali je še vroč.	Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a törölközőradiátort, ha az használatban van vagy még forró.
Halten Sie entzündbare Materialien wie Papier oder Stoffe fern vom Heizkörper, um Brandgefahren zu minimieren.	Keep flammable materials such as paper or fabrics away from the radiator to minimize fire hazards.	Gardez les matériaux inflammables tels que le papier ou les tissus éloignés du radiateur pour minimiser les risques d'incendie.	Tenere materiali infiammabili come carta o tessuti lontani dal radiatore per ridurre al minimo il rischio di incendio.	Houd brandbare materialen zoals papier of stoffen uit de buurt van de radiator om brandgevaar te minimaliseren.	Mantenga los materiales inflamables como papel o telas alejados del radiador para minimizar el riesgo de incendio.	Udržujte hořlavé materiály, jako je papír nebo látky, v dostatečné vzdálenosti od radiátoru, abyste minimalizovali nebezpečí požáru.	Držite zapaljive materijale poput papira ili tkanina dalje od radijatora kako biste smanjili opasnost od požara.	Vnetljivih materialov, kot so papir ali tkanine, hranite stran od radiatorja, da zmanjšate nevarnost požara.	tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat, például papírt vagy szöveteket a radiátortól.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

ETS Dienstleistungs und Handels GmbH  
 Gewerbestraße 9a, 6973 Höchst, Österreich  
 info@ximax.at

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26914046									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie die Heizelemente und Anschlüsse regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen und lassen Sie sie gegebenenfalls von einem Fachmann reparieren.	Check the heating elements and connections regularly for signs of wear or damage and have them repaired by a specialist if necessary.	Vérifiez régulièrement les éléments chauffants et les connexions pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et, si nécessaire, faites-les réparer par un professionnel.	Controllare regolarmente gli elementi riscaldanti e i collegamenti per segni di usura o danni e, se necessario, farli riparare da un professionista.	Controleer de verwarmingselementen en aansluitingen regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging en laat ze indien nodig repareren door een vakman.	Compruebe periódicamente los elementos calefactores y las conexiones para detectar signos de desgaste o daños y, si es necesario, haga que un profesional los repare.	Pravidelně kontrolujte topná tělesa a spoje, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a v případě potřeby je nechte opravit odborníkem.	Redovito provjeravajte ima li grijaćih elemenata i spojeva znakova istrošenosti ili oštećenja i, ako je potrebno, neka ih popravi stručnjak.	Grelne elemente in priključke redno preverjajte glede znakov obrabe ali poškodb in jih po potrebi dajte v popravilo strokovnjaku.	Rendszeresen ellenőrizze a fűtőelemeket és a csatlakozásokat, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és ha szükséges, javíttassa meg őket szakemberrel.
Halten Sie Kinder fern vom Handtuchheizkörper und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißen Oberflächen und elektrischen Geräten.	Keep children away from the towel radiator and explain to them the dangers of hot surfaces and electrical appliances.	Éloignez les enfants du radiateur sèche-serviettes et expliquez-leur les dangers des surfaces chaudes et des appareils électriques.	Tenere i bambini lontani dal radiatore scaldasalviette e spiegare loro i pericoli delle superfici calde e dei dispositivi elettrici.	Houd kinderen uit de buurt van de handdoekradiator en leg hen de gevaren van hete oppervlakken en elektrische apparaten uit.	Mantenga a los niños alejados del radiador toallero y explíqueles los peligros de las superficies calientes y los aparatos eléctricos.	Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od radiátoru ručnickú a vysvětlte jim nebezpečí horkých povrchů a elektrických zařízení.	Držite djecu dalje od radijatora za ručnike i objasnite im opasnosti od vrućih površina i električnih uređaja.	Otroke ne približujte radiatorju za brisače in jim razložite nevarnosti vroćih površin in električnih naprav.	Tartsa távol a gyerekeket a törülközőradiátortól, és magyarázza el nekik a forró felületek és az elektromos készülékek veszélyeit.
Lassen Sie den Designheizkörper von einem qualifizierten Installateur oder Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt werden.	Have the designer radiator installed by a qualified installer or professional to ensure that all connections are made correctly.	Faites installer le radiateur design par un installateur qualifié ou un spécialiste pour vous assurer que tous les raccordements sont effectués correctement.	Far installare il radiatore di design da un installatore qualificato o da uno specialista per garantire che tutti i collegamenti siano effettuati correttamente.	Laat de designradiator installeren door een gekwalificeerde installateur of specialist, zodat u zeker weet dat alle aansluitingen goed zijn uitgevoerd.	Haga que un instalador calificado o un especialista instale el radiador de diseño para garantizar que todas las conexiones se realicen correctamente.	Nechte designový radiátor nainstalovat kvalifikovaným instalatérem nebo specialistou, aby bylo zajištěno správné provedení všech připojení.	Neka dizajnerski radijator instalira kvalificirani instalater ili stručnjak kako bi se osiguralo da su svi priključci pravilno izvedeni.	Dizajnerski radiator naj namesti usposobljen inštalater ali strokovnjak, da zagotovite, da so vsi priključki pravilno izvedeni.	A tervezői radiátor beszerelését szakképzett szerelővel vagy szakemberrel végeztesse el, hogy az összes csatlakozás megfelelő legyen.
Beachten Sie die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen für die Installation von Heizkörpern.	Observe local rules and regulations for the installation of radiators.	Respectez les règles et réglementations locales pour l'installation de radiateurs.	Rispettare le norme e i regolamenti locali per l'installazione dei radiatori.	Neem de plaatselijke regels en voorschriften voor de installatie van radiatoren in acht.	Observe las normas y reglamentos locales para la instalación de radiadores.	Dodržujte místní pravidla a předpisy pro instalaci radiátorů.	Pridržavajte se lokalnih pravila i propisa za postavljanje radijatora.	Upoštevajte lokalne predpise in predpise za namestitev radiatorjev.	Vegye figyelembe a radiátorok felszerelésére vonatkozó helyi szabályokat és előírásokat.
Achten Sie darauf, dass der Designheizkörper nicht von brennbaren Materialien umgeben ist und halten Sie einen Mindestabstand ein, um Brandgefahren zu minimieren.	Make sure that the designer radiator is not surrounded by flammable materials and maintain a minimum distance to minimize fire hazards.	Assurez-vous que le radiateur design n'est pas entouré de matériaux combustibles et maintenez une distance minimale pour minimiser les risques d'incendie.	Assicurarsi che il termoarredo non sia circondato da materiali combustibili e mantenere una distanza minima per ridurre al minimo il rischio di incendio.	Zorg ervoor dat de designradiator niet omringd wordt door brandbare materialen en houd een minimale afstand aan om het risico op brand te minimaliseren.	Asegúrese de que el radiador de diseño no esté rodeado de materiales combustibles y mantenga una distancia mínima para minimizar el riesgo de incendio.	Ujistěte se, že designový radiátor není obklopen hořlavými materiály a dodržujte minimální vzdálenost, abyste minimalizovali riziko požáru.	Pazite da dizajnerski radijator nije okružen zapaljivim materijalima i održavajte minimalnu udaljenost kako biste smanjili rizik od požara.	Prepričajte se, da dizajnerski radiator ni obdan z vnetljivimi materiali in vzdržujte minimalno razdaljo, da zmanjšate tveganje požara.	Ügyeljen arra, hogy a tervezett radiátort ne vegyék körül éghető anyagok, és tartsa be a minimális távolságot a tűzveszély minimalizálása érdekében.
Berühren Sie den Heizkörper nicht während des Betriebs, da er sehr heiß werden kann und Verbrennungen verursachen kann.	Do not touch the heater during operation as it can become very hot and may cause burns.	Ne touchez pas le radiateur pendant son utilisation car il peut devenir très chaud et provoquer des brûlures.	Non toccare il radiatore mentre è in uso poiché può diventare molto caldo e causare ustioni.	Raak de radiator niet aan terwijl deze in gebruik is, aangezien deze zeer heet kan worden en brandwonden kan veroorzaken.	No toque el radiador mientras esté en uso ya que puede calentarse mucho y provocar quemaduras.	Nedotýkejte se radiátoru, když je v provozu, protože se může velmi zahřát a způsobit popáleniny.	Ne dirajte radijator dok je u uporabi jer može postati vrlo vruć i izazvati opekline.	Ne dotikajte se radiatorja, medtem ko je v uporabi, ker se lahko zelo segreje in povzroči opekline.	Ne érintse meg a radiátort használat közben, mert nagyon felforrósodhat és égési sérüléseket okozhat.
Kinder sollten den Designheizkörper nicht als Klettergerüst verwenden und sollten sich bewusst sein, dass er heiß sein kann.	Children should not use the designer radiator as a climbing frame and should be aware that it can be hot.	Les enfants ne doivent pas utiliser le radiateur design comme portique d'escalade et doivent être conscients qu'il peut faire chaud.	I bambini non devono utilizzare il termoarredo come struttura per arrampicarsi e devono essere consapevoli che può fare molto caldo.	Kinderen mogen de designradiator niet als speeltoestel gebruiken en moeten er rekening mee houden dat het warm kan zijn.	Los niños no deben utilizar el radiador de diseño como columpio y deben tener en cuenta que puede estar caliente.	Děti by neměly používat designový radiátor jako prolézačku a měly by si uvědomit, že může být horko.	Djeca ne bi smjela koristiti dizajnerski radijator kao penjalicu i neka znaju da može biti vruć.	Otroci naj ne uporabljajo dizajnerskega radiatorja kot plezala in se morajo zavedati, da je lahko vroč.	A gyerekek nem használhatják a dizájnos radiátort mászóként, és tudniuk kell, hogy forró lehet.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Designheizkörpers auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie ihn gegebenenfalls von einem Fachmann warten.	Regularly check the condition of the designer radiator for signs of wear or damage and have it serviced by a specialist if necessary.	Vérifiez régulièrement l'état du radiateur design pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et, si nécessaire, faites-le réviser par un professionnel.	Controllare regolarmente lo stato del termoarredo per eventuali segni di usura o danni e, se necessario, farlo riparare da un professionista.	Controleer regelmatig de staat van de designradiator op tekenen van slijtage of beschadiging en laat hem indien nodig onderhouden door een vakman.	Compruebe periódicamente el estado del radiador de diseño para detectar signos de desgaste o daños y, si es necesario, haga que lo revise un profesional.	Pravidelně kontrolujte stav designového radiátoru, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a v případě potřeby jej nechte opravit odborníkem.	Redovito provjeravajte stanje dizajnerskog radijatora na znakove istrošenosti ili oštećenja i, ako je potrebno, dajte ga na popravak stručnjaku.	Redno preverjajte stanje dizajnerskega radiatorja glede znakov obrabe ali poškodb in ga po potrebi dajte na servis k strokovnjaku.	Rendszeresen ellenőrizze a tervezői radiátor állapotát, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és ha szükséges, javíttassa meg szakemberrel.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26914046									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie den Heizkörper sauber und entfernen Sie regelmäßig Staubansammlungen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.	Keep the radiator clean and regularly remove dust accumulations to ensure optimal performance.	Gardez le radiateur propre et éliminez régulièrement l'accumulation de poussière pour garantir des performances optimales.	Mantenere il radiatore pulito e rimuovere regolarmente l'accumulo di polvere per garantire prestazioni ottimali.	Houd de radiateur schoon en verwijder regelmatig stofophoping om optimale prestaties te garanderen.	Mantenga el radiador limpio y elimine periódicamente la acumulación de polvo para garantizar un rendimiento óptimo.	Udržujte chladič čistý a pravidelně odstraňujte nahromaděný prach, abyste zajistili optimální výkon.	Održavajte radijator čistim i redovito uklanjajte nakupljenu prašinu kako biste osigurali optimalnu učinkovitost.	Ohranjajte radiator čist in redno odstranjujte nakopičen prah, da zagotovite optimalno delovanje.	Tartsa tisztán a radiátort, és rendszeresen távolítsa el a felgyülemlett port az optimális teljesítmény érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Luft um den Designheizkörper ungehindert zirkulieren kann, um eine effiziente Wärmeabgabe zu gewährleisten.	Make sure that the air around the designer radiator can circulate freely to ensure efficient heat dissipation.	Assurez-vous que l'air autour du radiateur design puisse circuler librement pour assurer une dissipation efficace de la chaleur.	Assicurarsi che l'aria intorno al termoarredo possa circolare liberamente per garantire un'efficace dissipazione del calore.	Zorg ervoor dat de lucht rond de designradiator vrij kan circuleren, zodat de warmte efficiënt kan worden afgevoerd.	Asegúrese de que el aire alrededor del radiador de diseño pueda circular libremente para garantizar una disipación eficiente del calor.	Ujistěte se, že vzduch kolem designového radiátoru může volně cirkulovat, aby byl zajištěn účinný odvod tepla.	Provjerite može li zrak oko dizajnerskog radijatora slobodno cirkulirati kako bi se osigurala učinkovita disipacija topline.	Prepričajte se, da lahko zrak okoli dizajnerskega radiatorja prosto kroži, da zagotovite učinkovito odvajanje toplote.	Győződjön meg arról, hogy a levegő a tervező radiátor körül szabadon keringhet a hatékony hőelvezetés érdekében.
Blockieren Sie keine Lufteinlässe oder Auslässe des Heizkörpers mit Möbeln oder anderen Gegenständen.	Do not block the radiator's air inlets or outlets with furniture or other objects.	Ne bloquez pas les entrées ou sorties d'air du radiateur avec des meubles ou d'autres objets.	Non ostruire le entrate o le uscite dell'aria del radiatore con mobili o altri oggetti.	Blokkeer de luchtinlaten of -uitlaten van de radiator niet met meubels of andere voorwerpen.	No bloquee las entradas o salidas de aire del radiador con muebles u otros objetos.	Neblokujte žádné vstupy nebo výstupy vzduchu chladiče nábytkem nebo jinými předměty.	Nemojte blokirati ulaze ili izlaze zraka radijatora namještajem ili drugim predmetima.	Ne blokirate dovodov ali izhodov zraka radiatorja s pohištvo ali drugimi predmeti.	Ne takarja el bútorokkal vagy egyéb tárgyakkal a radiátor levegő be- és kimeneteit.
Verwenden Sie den Heizkörper nicht in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasserquellen, um elektrische Sicherheit zu gewährleisten.	To ensure electrical safety, do not use the heater in humid environments or near water sources.	Pour garantir la sécurité électrique, n'utilisez pas le radiateur dans des environnements humides ou à proximité de sources d'eau.	Per garantire la sicurezza elettrica, non utilizzare il radiatore in ambienti umidi o vicino a fonti d'acqua.	Om de elektrische veiligheid te garanderen, mag u de radiator niet gebruiken in vochtige omgevingen of in de buurt van waterbronnen.	Para garantizar la seguridad eléctrica, no utilice el radiador en ambientes húmedos o cerca de fuentes de agua.	Pro zajištění elektrické bezpečnosti nepoužívejte radiátor ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti vodních zdrojů.	Kako biste osigurali električnu sigurnost, nemojte koristiti radijator u vlažnom okruženju ili u blizini izvora vode.	Za zagotovitev električne varnosti radiatorja ne uporabljajte v vlažnem okolju ali v bližini vodnih virov.	Az elektromos biztonság érdekében ne használja a radiátort nedves környezetben vagy vízforrások közelében.